

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	B U I C K	Electra modèles 4CX69 et 4CW69 (moteur V8-5,0L-4)	CH 0330 89

Constructeur	BUICK MOTOR DIVISION of G. M. C. Flint, Michigan (USA)
Identification	sur la plaquette du constructeur: "Electra 4CX69" ou "Electra 4CW69" et "CH 0330 89" *) devant le No du châssis: ".G4AX69Y.B." ou ".G4AW69Y.B."
Plaquette constructeur	dans le compartiment du moteur, à droite, à l'intérieur de l'aile
N° du châssis	à gauche, derrière le pare-brise
Identification du moteur	" 50 " à gauche, à l'avant sur le bloc, derrière la pompe à eau (frappé par l'importateur)
Importateur principal	GENERAL MOTORS SUISSE SA, 2501 Bienne
Véhicule homologué	1G4AW69YXBH 426 163

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique avec assistance hydraulique
Transmission	boîte automatique
Nombre de vitesses	3 paliers (4vit.) Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, AV= soupape de dosage AR= limiteur
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin combinée

Moteur		OLDSMOBILE		Type	V8-5,0L-4 (Y)
Marque	V	Type	Tempo	4	
Construction	B	Position	avant		
Carburant	eau	Nombre cylindres	8		
Refroidissement	96,52	Course	85,98		
Alésage	5030	CV-impôt	25,62		
Cylindrée	110	à V/min	3600		
Puissance en kW	150 (SAE-net)				
CV	70	dB/A à V/min	2700		
Bruit à l'arrêt	355x210x95	540x270x115	455x145x115 mm		
Silencieux	ECE-15/02, 0,10 % CO				
Mesure des gaz	OC2, annexe 8, chiffres 3+4 = D				
Deparasitage					

Carrosserie		limousine	
Nombre de portes	4	Indic. vitesse	km/h
Ceintures sécurité	SAE-J-4c AV+AR	Rétroviseurs	intérieur / gauche
Cale	-	Atelage	-
Antivol	verrouillage de la direction		
Nombre de places	6 av. 3	centre	ar. 3
Dimensions		intérieur	
Longueur	5598	Empattements	3020
Largeur	1982	Essieu double	av ar
Hauteur	1450	Voie	av 1570 ar 1570
Porte à faux		lat	
av	1099	Voies	av ar
ar	1479	Braquage	g 12000 d 12500
Distance volant - vers l'avant du véhicule -			

Poids		avant		arrière		total	
Poids à vide	1050	820	1870				
Charge utile	150	270	420				
Poids total	1200	1090	2290				
Garantie fabr.	P215/75 R 15	P215/75 R 15	(Variantes voir remarques)				
Dimens. pneus	R / 1,6	R / 1,6					
Ply/bars	1290	1290					
Charge	pour V max varie selon la marque, minimum exigé 164 km/h						
Garantie poids remorquable avec frein	1361						
Garantie poids remorquable sans frein	454						
Garantie poids de l'ensemble	-						
Poids remorquable teste	1361						
Vitesse maximale selon le constructeur	164 km/h						
Vitesse maximale testée	-						
Charge garantie sur le toit	90 kg						

Equipement	ER (E)
Feux de route	HC (E)
Feux de croisement	A (E)
Feux de position	DOT A(2)IR(2)S(3)T AP2 80 GUIDE 4C
Feux rouges	DOT A(2)IR(2)S(3)T AP2 80 GUIDE 4C
Feux stop	1 (E) AV DOT AP2 80 ar voir feux rouges
Clignoteurs	av AV + AR ar SAS A.. DOT
Catadioptres	av ar oui
Feux de gabarit	av ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	DELCO REMY A+C+D+F
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Voiture de tourisme
Marque et type	B U I C K Electra
Homologation	
N°	CH 0330 89
Carrosserie	limousine
Places	total 6 avant 3
Poids à vide	1870 Carburant B
Charge utile	- CV-impôt 25,62
Poids total	2471 Cylindree 5030

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Modèles : 4CX69 = Electra Limited 4CW69 = Electra Park Avenue

+) Variante de pneu : P225/75 R 15 1300 (1,4) V-max. varie selon la marque, minimum 164 km/h
 205 SR 15 1260 (2,1) 180 km/h
 225/70 SR 15 1280 (2,1) 180 km/h
 235/70 SR 15 1260 (1,9) 180 km/h

Jantes : 6 JJ x 15 acier ou métal léger

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position/clignoteurs AV d'origine sont enlevés et remplacés par des feux homologués E;
- les catadioptres d'origine non-étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- les deux chambres intérieures des feux stop/clignoteurs AR sont débranchées;
- les feux blancs aux montants de custode sont débranchés (modèle 4CW69);
- montage d'une commande EGR/TVS (commande de dépression thermique de reconduction des gaz / part-No 546 895, 499 047 ou 3 033 753), à l'avant à gauche sur le collecteur d'admission et réglage du régime du ralenti à 700 ± 50 t/min;
- l'emblème de la marque sur le capot est rabattable; est autorisé.

Remplace FH CH 0330 89 du 02.02.81
Variante de la commande EGR/TVS
(15.05.81)

Lieu et date de l'homologation Studen, 02.02.81

Service fédéral d'homologation

Voiture de
tourisme

B U I C K

Electra - 4CX69/4CW69

CH 0330 89

Fiche complémentaire

I

Complément du 16.02.82 à Studen - Sta/PR

à partir du No du châssis: ".G4A.69Y.C." (année du modèle 1982)

Nouvel importateur : AAA Agence Américaine Automobiles SA., 4002 Bâle
(autres importateurs, voir ci-dessous)

Identification : ".G4AX69Y.C." ou ".G4AW69Y.C." code au No du châssis.

Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position/clignoteurs AV d'origine sont enlevés et remplacés par des feux homologués (E);
- les catadioptrés d'origine non étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- les 2 chambres intérieures des feux stop/clignoteurs AR sont débranchées;
- les feux blanc sur les montants de custode sont débranchés (seulement modèle 4CW69);
- admis: l'emblème de la marque, pivotant sur le capot.

Autres importateurs:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amez-Droz AG, Salzhaustrasse 33	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unterer Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6301 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
Amicar SA., Viale Stefano Francini 8	6900 Lugano